

**ZMLUVA****o poskytnutí dotácie č. LP/2011/02/101**

**uzatvorená podľa § 6 ods. 4 zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Z. z., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd**  
(ďalej len „zmluva“)

**m e d z i**

**poskytovateľom:** Úrad vlády Slovenskej republiky  
Námestie Slobody 1  
813 70 Bratislava 1

**v mene ktorého koná:** Ing. Viktor Nižňanský, PhD.  
vedúci Úradu vlády SR

**IČO:** 00151513  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica, Bratislava  
**Číslo účtu:** 7000060195/8180  
(ďalej len poskytovateľ)

**a**

**prijímateľom:** Národná rada občanov so zdravotným postihnutím v SR

**Sídlo:** Vajnorská ul. 1  
83104 Bratislava

**v mene ktorého koná:** Anna Reháková

**IČO:** 30853567  
**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.  
**Číslo účtu:** 2628792815/1100  
(ďalej len prijímateľ)

**Článok I.**  
**Základné ustanovenia**

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 ods. 1 písm. b), g), h) zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií prostredníctvom Úradu vlády SR (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **„Podpora podmienok účasti organizácií občanov so zdravotným postihnutím na monitorovaní Dohovoru o právach osôb so zdravotným postihnutím“** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2011 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2011/02.*
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle

schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 3 tejto zmluvy v sume **36 801 € (slovom: tridsaťšesťtisícosemsto jeden eur)** a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške najmenej 5 % z celkového rozpočtu projektu t. j. najmenej **1 937,15 €**.

## **Článok II.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia tohto záväzku je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Úradu vlády Slovenskej republiky a nasledovné vyhlásenie: **„Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedná Národná rada občanov so zdravotným postihnutím v SR“**. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailových adresách [slprz@vlada.gov.sk](mailto:slprz@vlada.gov.sk) alebo [slparz@vlada.gov.sk](mailto:slparz@vlada.gov.sk).

7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 4 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **najneskôr do 31. 3. 2012.**

### **Článok III. Zmeny podmienok zmluvy**

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať sekciu ľudských práv a rovnakého zaobchádzania Úradu vlády SR najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie.

### **Článok IV. Oprávnené výdavky**

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré

- (a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 3 tejto zmluvy,
- (b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2011 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do **31. 3. 2012.**

### **Článok V. Vyúčtovanie dotácie**

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
  - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy podľa prílohy 1, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
  - (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu

a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:

- a. celková rekapitulácia výdavkov,
  - b. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
  - c. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
  - d. písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
  - e. písomné oznámenie štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o vrátení finančných prostriedkov podľa čl. VI ods. 1 a 2 tejto zmluvy (avízo o platbe ),
  - f. uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa;
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojim podpisom.
  4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Úrad vlády SR, sekcia ľudských práv a rovnakého zaobchádzania, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie zasiela prijímateľ vo dvoch vyhotoveniach a ostatné prílohy v jednom vyhotovení.
  5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

## **Článok VI.**

### **Vrátenie finančných prostriedkov**

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
  - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
  - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.
  - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté

finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.
- 2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle odboru rozpočtu a financovania poskytovateľa avízo o platbe.
  - 3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1
    - (a) v priebehu rozpočtového roka 2011, vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**;
    - (b) po ukončení rozpočtového roka 2011, vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**,a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy.
  - 4. Finančné prostriedky, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na účet č. **7000060152/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**.

## **Článok VII.**

### **Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov**

- 1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

## **Článok VIII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Prijímateľ vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 8 ods. 1 písm. d) zákona.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je formulár záverečnej správy (príloha 1), schválený popis projektu (príloha 2) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha 3).
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Za poskytovateľa:**

Meno: Ing. Viktor Nižňanský, PhD.

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

**Za prijímateľa:**

Meno: **Anna Reháková**

Funkcia: Riaditeľka NROZP v SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

# Záverečná správa

k programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP2011/2/....

Názov prijímateľa:

Názov projektu:

Monitorovacie obdobie:

*Nasledovnú štandardnú štruktúru je potrebné dodržať pri koncipovaní záverečnej správy o aktivitách uskutočnených v rámci schváleného projektu a predložiť ÚV SR v termíne určenom v zmluve.*

Časť I. Vyhodnotenie účelu a jeho realizácie podľa schváleného projektu (čl. V ods. 2 písm. a) zmluvy.

Časť II. Prehľad výsledkov a výstupov za oprávnené obdobie: od..... do..... .  
(napr. počet kusov vytlačenej publikácie, spôsob jej použitia a distribúcia, v prípade seminárov, konferencií a iných podujatí miesto realizácie, počet a zoznam účastníkov, údaje o návštevnosti a pod.)

| Názov aktivity |  | Výsledky a výstupy |
|----------------|--|--------------------|
| Aktivita 1.    |  |                    |
| Aktivita 2.    |  |                    |
| atď.           |  |                    |

Časť III. Zmeny v projekte, podrobný popis problémov, ktoré sa vyskytli pri realizácii projektu.

Časť IV. Schválené dodatky k zmluve (áno/nie)<sup>1</sup>, dátum schválenia:

Časť V. Prílohy:

- a) čerpanie rozpočtu v zmysle čl. V. ods. 2 písm. b) zmluvy o poskytnutí dotácie v členení:
  - čerpanie dotácie
  - čerpanie spolufinancovania a jeho percentuálne vyčíslenie z celkovej sumy na projekt
- b) iné dokumenty (napr. prezenčné listiny, pozvánky, program, propagačný materiál, fotodokumentácia, dokumentácia o publicite),
- c) prezentácie na CD, VHS, DVD, publikácie a iné materiály prezentujúce úspešnosť projektu - 2 kusy ako súčasť vyúčtovania a na prezentačné účely sekcie).

Dátum a podpisy pracovníkov, ktorí sa podieľali na vypracovaní záverečnej správy.

Dátum a podpis štatutárneho zástupcu.

---

<sup>1</sup> nehodiace sa škrtnite

## Popis projektu

|                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Názov projektu</b>                                                                                          | <b>Podpora podmienok účasti organizácií občanov so zdravotným postihnutím na monitorovaní Dohovoru o právach osôb so zdravotným postihnutím</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>2. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)</b>                              | <p>(definuje sa hlavný cieľ, alebo čiastkové ciele projektu, čo sa má projektom dosiahnuť – max 1000 znakov):</p> <p>Chápanie zdravotného postihnutia ako otázky ľudských práv je zakotvené v Dohovore OSN o právach ľudí so zdravotným postihnutím, ktorý v júni 2010 spolu s Opčným protokolom ratifikovala aj SR. Článok 44 dohovoru uvádza, že štát by mal na národnej úrovni ustanoviť štruktúry na jeho implementáciu. Stanovuje tiež povinnosť určitého konania a tým definuje ako majú štáty dosiahnuť určité ciele. Slovenská republika by mala správu o implementácii dohovoru predložiť OSN do konca júna 2012.</p> <p>Ako vyplýva z článku 33 - Vykonávanie dohovoru na vnútroštátnej úrovni a monitorovanie - odstavce 3/ občianska spoločnosť, osoby so zdravotným postihnutím a ich reprezentatívne organizácie sú zahrnuté do procesu monitorovania. Cieľom projektu je podporiť podmienky účasti týchto organizácií na monitorovaní dohovoru, vytvorenie platformy pre dialóg medzi zástupcami občianskej spoločnosti a odborníkmi na strane jednej a zástupcami štátnej správy na strane druhej v duchu hesla Nič o nás bez nás.</p> |
| <b>3. Prioritná oblasť výzvy na ktorú sa projekt zameriava:</b><br>(označte jednu alebo viac prioritných oblastí) | <p><input checked="" type="checkbox"/> Presadzovanie, podpora a ochrana základných práv a slobôd, výchovy a vzdelávania k ľudským právam, právam národnostných menšín, práv detí, práv osôb so zdravotným postihnutím, práv iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti;</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatných prejavov intolerancie;</p> <p><input type="checkbox"/> Presadzovanie interetnického a interkultúrneho dialógu a porozumenia medzi národnostnou väčšinou a národnostnými menšinami a etnickými skupinami;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>4. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)</b>                     | <p>(uvedie sa stručný popis súčasného stavu a problém, ktorý sa má projektom vyriešiť, definujú sa vonkajšie a vnútorné faktory, ktoré môžu mať vplyv na implementáciu projektu, formy a metódy riešenia – max 3600 znakov )</p> <p>Ľudsko-právne medzinárodné zmluvy zvyčajne neurčujú ako by mali šáty ľudské práva uplatňovať v praxi. Neuvádzajú ani aké opatrenia by mali štáty prijať na dosiahnutie cieľov. Naopak Dohovor o právach osôb so zdravotným postihnutím stanovuje povinnosť určitého konania a tým definuje ako majú štáty dosiahnuť určité ciele. O jeho dôležitosti svedčí aj fakt, že dohovor ratifikovala aj EÚ, ktorá jeho implementácii venuje veľkú pozornosť prostredníctvom svojich štruktúr a tiež aj v spolupráci s Európskym fórom zdravotného postihnutia. Predkladajúca organizácia od podpisu dohovoru v roku 2006 vykonala množstvo aktivít smerujúcich k ratifikácii</p>                                                                                                                                                                                                                                           |

dohovoru SR. Do júna 2012 musí Slovenská vláda predložiť do Výboru OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím správu aké opatrenia prijala na implementáciu a ako ich plní. Akým spôsobom sa pripravuje správa, kto sa má podieľať na jej príprave stanovujú články 33 a 44 dohovoru. Slovensko doteraz neprijalo rozhodnutie o spôsobe realizácie štruktúr požadovaných článkom 33. Zdržanie mohla čiastočne zapríčiniť aj celková zmena poradných orgánov vlády. Vytvorená je už Rada vlády pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť, do ktorej pôsobnosti spadajú aj ľudsko-právne dohovory. Má však len iniciačnú rolu a organizácie občanov so zdravotným postihnutím v nej nemajú dostatočné zastúpenie. K otázke monitoringu dohovoru sa uskutočnila diskusia pri okrúhlom stole za účasti zahraničných expertov, ministerstiev, ľudsko-právnych organizácií a organizácií zdravotne postihnutých. Návrhy, podnety a potreby týkajúce sa ods. 1 a 2 boli predložené Rade vlády. Odstavec 3 článku 3 - "občianska spoločnosť, najmä osoby so zdravotným postihnutím sú zahrnuté do procesu monitorovania a plne sa na ňom zúčastňujú" a odstavec 3 článku 4 - "cieľová skupina by mala byť zahrnutá do rozhodovacieho procesu" sú prostriedkom na integrovaný prístup k zapájaniu občianskej spoločnosti do všetkých záležitostí týkajúcich sa osôb so zdravotným postihnutím. Cieľom predkladaného projektu je pripraviť podmienky pre organizácie ZP, aby sa mohli zapojiť do procesu monitorovania odborne pripravené, nakoľko ide o prierezovú záležitosť vyžadujúcu spoluprácu s viacerými ministerstvami, ľudsko-právnymi organizáciami a zástupcami občianskej spoločnosti (nielen organizácií ZP). Vzhľadom k tomu, že predkladajúca organizácia je členom európskych štruktúr ZP je dôležité využiť skúsenosti krajín, ktoré správu už predkladali, využiť príklady dobrej praxe prezentované členmi Výboru OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím. Proces implementácie dohovoru a jeho monitorovanie je dlhodobým procesom, je preto dôležité pripraviť sa naň dôsledne, aj vzhľadom k rôznorodosti druhov zdravotného postihnutia a z nich vyplývajúcich potrieb v jednotlivých oblastiach života OZP. Problémom pri dosahovaní cieľa projektu môže byť podstatné oslabenie organizácií zdravotne postihnutých v posledných rokoch, keď takmer 90% z nich pracuje len na princípe dobrovoľníctva. Chýbajú odborníci hlavne v oblasti ľudských práv a legislatívy, preto je veľmi dôležité venovať maximálnu pozornosť spôsobu monitoringu, formám a metódam, ktoré budeme uplatňovať. Tiež je dôležité vysvetliť občanom so zdravotným postihnutím, že vplyv na ich život môžu mať aj rozhodnutia prijímané EÚ alebo Organizáciou spojených národov. Mimoriadne dôležité je zintenzívnenie spolupráce vlády a ministerstiev pri príprave a úpravách legislatívnych predpisov s organizáciami osôb so zdravotným postihnutím v súlade s článkom 4.3. dohovoru, včasným informovaním o pripravovaných návrhoch.

**5. Nadväznosť cieľov projektu na prioritnú oblasť, uvedenú v bode 3 (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

**Ciele projektu jednoznačne nadväzujú na prvé dve prioritné oblasti. Projekt je zameraný na implementáciu a monitoring Dohovoru o právach ľudí so zdravotným postihnutím, ktorý má antidiskriminačný charakter.**

**6. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

(uvedie sa konkrétna cieľová skupina, počet osôb, pre ktoré bude projekt realizovaný a odôvodní sa, prečo bude projekt realizovaný práve pre uvedenú skupinu osôb, spôsob zapojenia cieľovej skupiny ako aktéra, oslovenie širokej verejnosti)

Cieľová skupina:

Priama cieľová skupina

- 40 účastníkov školenia – zástupcov organizácií zdravotne postihnutých, členovia ďalších mimovládnych organizácií, študenti vysokých škôl. Školenie zamerané na monitorovanie dohovoru.
- 30 účastníkov seminára - zástupcovia organizácií zdravotne postihnutých vrátane zahraničných partnerov. Stretnutie zamerané na výmenu skúseností, príklady dobrej praxe a udržateľnosť projektu, prácu zdravotne postihnutých vo Výbore OSN pre práva ľudí so zdravotným postihnutím.
- 70 účastníkov konferencie k Svetovému dňu osôb so zdravotným postihnutím ( 4. ročník podujatia) z organizácií občanov so zdravotným postihnutím, odborníkov z oblasti zdravotného postihnutia, zástupcov štátnej správy a samosprávy, ľudsko-právnych organizácií. Zamerané na vyhodnotenie príprav monitoringu dohovoru občiansku spoločnosťou, s dôrazom na článok 33 odsek 2 a 3 dohovoru.
- 30 účastníkov stretnutia občanov so ZP, novinárov, odborníkov štátnej správy a ľudsko-právnych organizácií (Ži v našej koži) Cieľom je zapojenie novinárov do procesu informovania spoločnosti o problematike života osôb so ZP, ale aj vnímania osôb so ZP spoločnosťou.
- 20 účastníkov stálej pracovnej skupiny - zástupcovia občianskych združení ZPO, a zástupcov občianskej spoločnosti zameranej na ľudské práva.

Skupiny benefitujúce z projektu:

- občania so zdravotným postihnutím na celom Slovensku,
- predstavitelia a členovia iných organizácií občanov so zdravotným postihnutím prostredníctvom poskytnutia výsledkov projektu.

Dôležitou cieľovou skupinou budú novinári, študenti a široká verejnosť.

#### **7. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

(uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Bratislava, západné a východné Slovensko.

Termín: 1. 8. 2011 - 31. 12. 2011

#### **8. Pôsobnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

(celoštátna, regionálna, miestna)

Predkladajúca organizácia má celoštátnu pôsobnosť.

#### **9. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

(stručne sa popíšu aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Úradu vlády Slovenskej republiky, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt, ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch.)

Po skončení financovania projektu bude pokračovať implementácia a monitoring dohovoru organizáciami zdravotne postihnutých v spolupráci s občiansku spoločnosťou. Realizované aktivity napomôžu odštartovať proces monitoringu, ku ktorému sa v ďalšom období pridajú aj iné organizácie. Takisto budú aktívne participovať na plnení úloh, ktoré vyplývajú z prerokovaní a správ vo Výbore OSN pre ľudské práva. Vypracované analýzy, študijné materiály takisto pomôžu pri ďalšej implementácii a monitoringu. Implementácia dohovoru je proces dlhodobý, je v záujme organizácií ZPO pokračovať v aktivitách. Výstupy z projektu budú použiteľné pre

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| mimovládne organizácie, ľudsko-právne organizácie, štátnu správu a samosprávu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |             |
| <b>10. Celkové rozpočtové náklady v eurách</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 38 743,00 € |
| <b>11. Vlastné zdroje financovania projektu v eurách</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1 942,00 €  |
| <b>12. Iné zdroje financovania projektu v eurách</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0,00 €      |
| <b>13. Výška požadovanej dotácie v eurách</b><br>(v členení na bežné a kapitálové výdavky )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 36 801,00 € |
| <b>14. Aktivity (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)</b><br>(stručný popis aktivít projektu, popis realizácie a predpokladaný harmonogram projektových aktivít)<br>Aktivity projektu: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vytvorenie riadiacej skupiny projektu a riadenie projektu: Riadiaca skupina bude vytvorená zo zástupcov členských organizácií predkladateľa a expertov. Bude sa stretávať v dvojmesačných intervaloch a ako hlavný prostriedok komunikácie medzi stretnutiami bude používať elektronickú poštu. Hlavnou úlohou riadiacej skupiny bude napĺňanie obsahovej časti projektu, sledovanie časového harmonogramu, riešenie prípadných problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť počas realizácie projektu. Za finančné riadenie projektu bude zodpovedný finančný manažér, ktorý bude pravidelne informovať riadiacu skupinu. Výsledkom aktivity bude včasné a správne plnenie záväzkov voči Úradu vlády SR a zabezpečenie dosiahnutia cieľov a merateľných ukazovateľov projektu. Priebežne bude sledovaná aj efektívnosť čerpania finančných prostriedkov.</li> <li>2. Analýza legislatívy<br/>Bude vypracovaná štúdia obsahujúca analýzu súladu slovenskej legislatívy s Dohovorom o právach osôb so zdravotným postihnutím vrátane analýzy úrovne legislatívnej ochrany a podmienok uplatňovania práv deklarovaných dohovorom, ktoré sú už obsiahnuté v platnej slovenskej legislatíve, ako aj na ktoré legislatívne ustanovenia je možné sa odvolať pri uplatňovaní uvedených práv. Od vypracovania analýzy národnej legislatívy v procese prípravy ratifikačného procesu došlo k viacerým výzbným zmenám slovenskej i európskej legislatívy. Analýza bola vypracovaná z podkladov ministerstiev, chýba v nej pohľad osôb so zdravotným postihnutím a ich reprezentatívnych organizácií ako cieľovej skupiny. Štúdia je potrebná ako východiskový materiál pre implementáciu dohovoru a jej monitoring. Po vypracovaní prvej verzie štúdie bude štúdia postúpená na pripomienkové konanie organizáciám osôb so zdravotným postihnutím, ďalším relevantným organizáciám a inštitúciám. Následne bude štúdia dopracovaná a bude verejne k dispozícii a tiež zaradená medzi materiály školení a seminárov zameraných na implementáciu a monitoring dohovoru.</li> <li>3. Vytvorenie stálej pracovnej skupiny občianskych združení pre podporu monitoringu dohovoru. Cieľom je vytvoriť stálu pracovnú skupinu, ktorej členmi budú zástupcovia občianskych združení občanov so zdravotným postihnutím, organizácií občianskej spoločnosti s predmetom činnosti v oblasti ľudských práv, zdravotného postihnutia ako diskusnú platformu a miesto pre koordináciu aktivít občianskych združení, ich odborníkov v oblasti implementácie a monitoringu dohovoru. Počas trvania projektu sa</li> </ol> |             |

uskutočnia štyri stretnutia zamerané na zvyšovanie aktívnej účasti občianskej spoločnosti na jednotlivých krokoch implementácie dohovoru formulovaných najmä v článku 33 a 4, takisto príprave na efektívnu účasť na konzultáciách a pripomienkovaní správy štátu pre Výbor OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím, prípadne na príprave vypracovania vlastnej alternatívnej správy.

4. Školenie - cieľom tejto aktivity je šíriť informácie a zvyšovať povedomie o prínose dohovoru pre osoby so zdravotným postihnutím špeciálne a pre laickú a odbornú verejnosť, rozvíjať odborné kapacity občianskych združení osôb so zdravotným postihnutím potrebné na efektívnu účasť na implementácii a monitoringu dohovoru. Účastníkmi školení budú občania so zdravotným postihnutím, členovia ďalších mimovládnych organizácií a študenti spolupracujúcich vysokých škôl. Vyškolené osoby budú následne spolupracovať s predkladateľom projektu pri monitorovaní dohovoru.
5. Konferencia - pri príležitosti Svetového dňa osôb so zdravotným postihnutím - štvrtý ročník. Bude sa realizovať v novembri v Bratislave, predpokladaný počet účastníkov je 70. Zúčastnia sa jej zástupcovia organizácií občanov so zdravotným postihnutím, zástupcovia ministerstiev, štátnej správy a samosprávy, ľudsko-právnych organizácií, poslanci NR SR. Zameraná bude na stav realizácie článku 33 dohovoru, zapojenie občianskej spoločnosti do implementácie a monitoringu dohovoru, legislatívu a jej súlad s dohovorem - z pohľadu ministerstiev, smernice EÚ v oblasti dopravy, novoprijaté zákony týkajúce sa občanov so ZP. Konferencia bude prebiehať počas jeden a pol dňa.
6. Seminár Dobrá prax v oblasti implementácie a monitoringu Dohovoru o právach ľudí so zdravotným postihnutím v dňoch 9. - 11. 12. 2011 v Bratislave za účasti zástupcov európskych štruktúr zdravotného postihnutia, členov Výboru OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím a ďalších zainteresovaných.
7. Spoločný interaktívny workshop občanov so zdravotným postihnutím s novinármi "Ži v našej koži". Cieľom stretnutia je zvýšenie informovanosti novinárov o Dohovore o právach ľudí so zdravotným postihnutím, využitie významnej úlohy médií pri vytváraní podmienok pre uplatňovanie ľudských práv osobami so zdravotným postihnutím, ovplyvňovanie spoločenských postojov. Monitorovanie spoločenských postojov považujeme za dôležité pre pochopenie situácie v oblasti ľudských práv osôb so zdravotným postihnutím. Pracovná časť stretnutia bude doplnená o súťaž medzi zdravotne postihnutými a novinármi, tak aby novinári na sebe vyskúšali životné situácie postihnutých.
8. Diseminácia informácií a publicita projektu - vytvorenie www.stránky zameranej na dohovor, dobudovanie knižnice pre občanov so zdravotným postihnutím, ich rodiny, študentov, laickú verejnosť, vydanie brožúr: abeceda monitorovania, analýza legislatívy. Informácie budeme šíriť prostredníctvom vydávaného internetového časopisu, prostredníctvom organizácií osôb so ZP, ďalších organizácií občianskej spoločnosti, prostredníctvom médií, s ktorými máme dobré skúsenosti - hlavne v regiónoch.

#### **15. Výsledky a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

- (uved'te kvantitatívne a kvalitatívne indikátory dosahovania cieľov projektu, spôsob vyhodnotenia úspešnosti projektu)
- dokument analýza súladu slovenskej legislatívy s Dohovorom o právach ľudí so zdravotným postihnutím - z pohľadu jednotlivých druhov ZP a jeho vydanie

- vytvorenie stálej pracovnej skupiny občianskych združení pre podporu monitoringu,
- vyškolenie občanov vykonávajúcich monitoring (z radov ZP, ďalších organizácií občianskej spoločnosti, študentov)
- vypracovanie školiacich materiálov a ich vydanie formou brožúry,
- realizácia konferencie k Svetovému dňu občanov so zdravotným postihnutím
- realizácia seminára Dobrá prax
- interaktívny workshop zdravotne postihnutých a novinárov - Ži v našej koži,
- vytvorenie samostatnej www.stránky s tematikou dohovoru
- spolupráca so štátnymi orgánmi, poradnými orgánmi vlády, poslancami NR SR a EP

**16. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

(stručná informácia o skúsenostiach žiadateľa s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Predkladajúca organizácia už viacero rokov realizuje projekty zamerané na vzdelávanie občanov v oblasti ľudských práv, monitoringu foriem diskriminácie osôb so zdravotným postihnutím, spolupracuje so štátnymi inštitúciami pri realizácii výskumov, pripomienkuje legislatívne návrhy týkajúce sa osôb so zdravotným postihnutím. Je držiteľom ocenenia francúzskeho ministerstva vzdelávania, francúzskeho ministerstva práce. Realizovala aj projekty zamerané na zlepšenie vzťahov verejnosti a občanov so zdravotným postihnutím. Predkladateľ má širokú sieť externých odborných spolupracovníkov na Slovensku a v zahraničí.

**17. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

Za realizáciu aktivity bude zodpovedný projektový manažér predkladateľa. Projekt bude prezentovaný na webe predkladateľa, informácie o jeho realizácii budú publikované v časopisoch pre ľudí so zdravotným postihnutím. Zorganizujeme jednu tlačovú konferenciu.

V Bratislave, dňa 21. mája 2011

Podpis štatutárneho zástupcu žiadateľa  
Odtlačok pečiatky žiadateľa

**PROJEKT: Podpora podmienok účasti organizácii  
zdravotne postihnutých občanov na monitorovaní  
Dohovoru o právach osôb so zdravotným postihnutím**

**ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET**

**A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky**

| Bežné výdavky                                                                                                                            |                     |                  |                 |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|-----------------|--------------------|
| Typ výdavku                                                                                                                              | Jednotka            | Cena za jednotku | Počet jednotiek | Výdavky spolu      |
| <b>1. Osobné výdavky</b>                                                                                                                 |                     |                  |                 |                    |
| 1.1 koordinátor projektu                                                                                                                 | deň                 | 50,00 €          | 60              | 3 000,00 €         |
| 1.2 finančný manažér projektu                                                                                                            | deň                 | 30,00 €          | 45              | 1 350,00 €         |
| 1.3.administrátor projektu                                                                                                               | deň                 | 15,00 €          | 60              | 900,00 €           |
| 1.4. spracovatelia analýz legislatívy                                                                                                    | počet analýz        | 450,00 €         | 6               | 2 700,00 €         |
| 1.5 lektorská činnosť - školenie, workshop                                                                                               | hodina              | 15,00 €          | 70              | 1 050,00 €         |
| 1.6.tlmočenie posunkovej reči                                                                                                            | hodina              | 10,00 €          | 100             | 1 000,00 €         |
| 1.7.odmena za moderovania konferencie                                                                                                    | hodina              | 8,00 €           | 12              | 96,00 €            |
| 1.8.odmena facilitátorom - workshop, školenie                                                                                            | hodina              | 15,00 €          | 30              | 450,00 €           |
| 1.9 odmena facilitátorovi stálej pracovnej skupiny                                                                                       | hodina              | 15,00 €          | 24              | 360,00 €           |
| 1.10 komunikátor so zahraničnými inštitúciami                                                                                            | deň                 | 35,00 €          | 25              | 875,00 €           |
| <b>Celkom</b>                                                                                                                            |                     |                  |                 | <b>11 781,00 €</b> |
| <b>2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)</b>                                                                         |                     |                  |                 |                    |
| Cestovné, ubytovanie, preprava, občerstvenie, stravovanie domácich a zahraničných účastníkov seminára, školenia, konferencie a workshopu | deň                 | 780,00 €         | 9               | 7 020,00 €         |
| občerstvenie na stretnutia stálej pracovnej skupiny                                                                                      | deň                 | 80,00 €          | 4               | 320,00 €           |
| <b>Celkom</b>                                                                                                                            |                     |                  |                 | <b>7 340,00 €</b>  |
| <b>3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu</b>                                                                    |                     |                  |                 |                    |
| preklady materiálov, tlmočenie                                                                                                           | projekt             | 750,00 €         | 1               | 750,00 €           |
| vedenie účtovníctva projektu                                                                                                             | projekt             | 700,00 €         | 1               | 700,00 €           |
| Polygrafické náklady - analýza, brožúra - Abeceda monitorovania                                                                          | kus                 | 15,00 €          | 500             | 7 500,00 €         |
| vytvorenie www.stránky                                                                                                                   | www. stránka        | 1 000,00 €       | 1               | 1 000,00 €         |
| administrovanie www.stránky                                                                                                              | mesiac              | 70,00 €          | 5               | 350,00 €           |
| technické zabezpečenie konferencií, seminárov, workshopu, školenia                                                                       | deň                 | 200,00 €         | 9               | 1 800,00 €         |
| školiace materiály pre účastníkov školenia, seminára a workshopu                                                                         | kus                 | 6,00 €           | 100             | 600,00 €           |
| grafické spracovanie - informačná brožúra cca 30 strán                                                                                   | kus                 | 120,00 €         | 1               | 120,00 €           |
| grafické spracovanie - Analýzy cca 100 strán                                                                                             | kus                 | 180,00 €         | 1               | 180,00 €           |
| grafické spracovanie a tlač pozvánky na konferenciu                                                                                      | kus                 | 2,00 €           | 100             | 200,00 €           |
| prenájom priestorov na seminár, workshop, školenie                                                                                       | deň                 | 400,00 €         | 7               | 2 800,00 €         |
| výroba dokumentov a fotodokumentácie z projektu                                                                                          | projekt             | 300,00 €         | 1               | 300,00 €           |
| realizácia tlačovej konferencie                                                                                                          | tlačová konferencia | 150,00 €         | 1               | 150,00 €           |
| <b>Celkom</b>                                                                                                                            |                     |                  |                 | <b>16 450,00 €</b> |
| <b>4. Administratívne výdavky</b>                                                                                                        |                     |                  |                 |                    |

|                                           |                 |                         |                        |                           |
|-------------------------------------------|-----------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| kancelársky spotrebný materiál            | mesiac          | 50,00 €                 | 5                      | 250,00 €                  |
| telefón manažéra projektu                 | mesiac          | 45,00 €                 | 5                      | 225,00 €                  |
| poštovné                                  | mesiac          | 20,00 €                 | 5                      | 100,00 €                  |
| toner                                     | ks              | 30,00 €                 | 2                      | 60,00 €                   |
| <b>Celkom</b>                             |                 |                         |                        | <b>635,00 €</b>           |
| <b>5. Iné oprávnené výdavky</b>           |                 |                         |                        |                           |
| počítač                                   | ks              | 500,00 €                | 1                      | 500,00 €                  |
| nákup telefónu                            | ks              | 95,00 €                 | 1                      | 95,00 €                   |
| <b>Celkom</b>                             |                 |                         |                        | <b>595,00 €</b>           |
| <b>Spolu (bežné výdavky)</b>              |                 |                         |                        | <b>36 801,00 €</b>        |
| <b>Kapitálové výdavky</b>                 |                 |                         |                        |                           |
| <b>Typ výdavku</b>                        | <b>Jednotka</b> | <b>Cena za jednotku</b> | <b>Počet jednotiek</b> | <b>Výdavky spolu</b>      |
|                                           |                 |                         |                        | 0,00 €                    |
|                                           |                 |                         |                        | 0,00 €                    |
|                                           |                 |                         |                        | 0,00 €                    |
| <b>Spolu (kapitálové výdavky)</b>         |                 |                         |                        | <b>0,00 €</b>             |
| <b>SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)</b> |                 |                         |                        | <b><u>36 801,00 €</u></b> |

|                                                                                                                |  |  |              |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------------|---------------------------|
| <b>B. Vlastné zdroje</b>                                                                                       |  |  |              |                           |
| účtovníctvo projektu                                                                                           |  |  |              | 500,00 €                  |
| tlač analýzy a brožúr                                                                                          |  |  |              | 1 042,00 €                |
| vytvorenie www. stránky                                                                                        |  |  |              | 300,00 €                  |
| nákup kancelárskych potrieb                                                                                    |  |  |              | 100,00 €                  |
| <b>SPOLU (vlastné zdroje)</b>                                                                                  |  |  |              | <b>1 942,00 €</b>         |
| <b>C. Finančné prostriedky z iných zdrojov</b>                                                                 |  |  |              |                           |
| <b>SPOLU (finančné prostriedky z iných zdrojov)</b>                                                            |  |  |              | <b><u>1 942,00 €</u></b>  |
| <b>SPOLU (B plus C aj v % vyjadrení voči celkovým nákladom projektu)</b>                                       |  |  | <b>5,01%</b> |                           |
| <b>VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov)</b> |  |  |              | <b><u>38 743,00 €</u></b> |

|               |               |
|---------------|---------------|
| <b>Výnosy</b> | <b>0,00 €</b> |
|---------------|---------------|

#### Vysvetlivky:

V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad, kus, merná jednotka, jednotka času a podobne.  
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

NÁZOV ORGANIZÁCIE:

Národná rada občanov so zdravotným postihnutím v SR

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:

Anna Reháková

**MIESTO A DÁTUM:**

**Bratislava 9.9.2011**

**OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS:**

**Komentár k rozpočtu:**

## Komentár k rozpočtu – NROZP v SR (rok 2011)

### 1.Osobné výdavky:

**Projektový manažér** – odmena pre projektového manažéra (dohoda), ktorý bude riadiť a koordinovať projektové aktivity, časť z nich aj realizovať, spolupracovať s externistami a ďalšími členmi riadiacej skupiny stálej pracovnej skupiny. Vzhľadom k tomu, že implementácia Dohovoru o právach ľudí so zdravotným postihnutím vyžaduje spoluprácu štátu, ľudsko-právnych organizácií a občianskej spoločnosti, bude aktívne hľadať možnosti spolupráce s nimi.

Vedie riadiacu skupinu. Zabezpečuje publicitu projektu a obsahové vyhodnotenie projektu. Bude pracovať 60 dní počas piatich mesiacov.

**Finančný a manažér** – odmena pre finančného manažéra (dohoda) spoločne s manažérom projektu zabezpečuje hospodárne vynakladanie prostriedkov rozpočtu. Rokuje s poskytovateľmi služieb a sleduje kvalitu poskytnutých služieb. Zabezpečuje styk s bankou, vypracováva príkazné zmluvy a dohody o vykonaní práce. Pripravuje podklady pre účtovníctvo projektu a spracováva záverečné finančné vyhodnotenie. Je členom riadiacej skupiny projektu. Bude pracovať 45 dní počas piatich mesiacov.

**Komunikátor so zahraničnými inštitúciami, vrátane EÚ** – komunikuje s relevantnými inštitúciami v zahraničí, zameriava sa na získavanie nových informácií, foriem a metód práce pri monitorovaní dohovoru. Poskytuje informácie vyžadované od inštitúcií Európskej únie. Je členom riadiacej skupiny.

Počas realizácie projektu bude pracovať 25 dní na dohodu.

**Administrátor projektu**- zabezpečuje administráciu projektu, organizačne zabezpečuje aktivity projektu v spolupráci s manažérom projektu a riadiacou skupinou. Zhromažďuje literatúru týkajúcu sa Dohovoru o právach ľudí so zdravotným postihnutím, nediskriminácie osôb so zdravotným postihnutím potrebnú k vytvoreniu samostatnej knižnice určenej pre osoby so zdravotným postihnutím, študentov, ale aj širokú verejnosť. Pracuje na dohodu.

**Vypracovanie analýz legislatívy** - budú zabezpečovať odborníci z oblasti zdravotného postihnutia na základe príkazných zmlúv. Vzhľadom k odlišným potrebám jednotlivých skupín OZP budú analýzy spracované podľa druhov zdravotného postihnutia. (dohoda)

**Lektori** – zabezpečia obsahovú náplň školenia, budú prednášať(dohoda o vykonaní práce)

**Školiaci materiál** – zabezpečia lektori, ktorí budú realizovať školenie

**Tlmočenie do posunkovej reči** – budú zabezpečovať profesionálni tlmočníci pre účastníkov školenia, konferencie a okrúhlych stolov.

**Odmena za moderovanie konferencie** (dohoda o vykonaní práce) – 8 hodín,

**Odmena facilitátorom:** interaktívny workshop, seminár, školenie, facilitovanie 4 stretnutí stálej pracovnej skupiny (dohoda)

.

### 2.Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie, stravu a pod.)

**Cestovné domácich účastníkov.Prepravné, ubytovanie, strava, občerstvenie domácich a zahraničných účastníkov.**

Náklady súvisiace s úhradou domácich ciest účastníkov konferencie, školenia, seminára a interaktívneho workshopu.. Zabezpečenie ubytovania, stravy, prepravy počas konferencie a školenia – domáci a zahraniční účastníci.

Preprava materiálov na konferenciu, školenia, workshop a seminár.

**Vzhľadom k špecifickým podmienkam, ktoré potrebuje časť občanov so zdravotným postihnutím: bezbariérové ubytovanie pre telesne postihnutých (je väčšinou drahšie a musíme ho zabezpečovať vo viacerých ubytovacích zariadeniach), tlmočenie posunkovej reči pre sluchovo postihnutých, informačné materiály na CD a USB pre nevidiacich, bezlepková a diabetická strava, je rozpočet projektu oproti ostatným skupinám ohrozených diskrimináciou vyšší.**

**Nedodržaním vyššie uvedených podmienok pre osoby so zdravotným postihnutím by sme diskriminovali samotných účastníkov projektu.**

### 3.Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu

**Preklady materiálov a tlmočenie do a z angličtiny** – vzhľadom k náročnosti témy konferencie budú zabezpečovať profesionálni tlmočníci. Preklady materiálov Výboru OSN, IDA, vysokých škôl v zahraničí participujúcich na implementácii a monitorovaní dohovoru. (zabezpečené dodateľsky)

**Účtovníctvo projektu** – bude zabezpečovať externá firma počas celej doby realizácie projektu.

**Polygrafické náklady** - súvisiace s tlačou spracovaných analýz legislatívy a abecedy monitorovania.

**Vytvorenie samostatnej stránky zameranej na dohovor**, vychádzame zo skúsenosti našich zahraničných partnerov, pretože máme záujem o komunikáciu so širokou verejnosťou, odborníkmi.

**Administrácia www. stránky** – náklady na administráciu internetovej stránky, na ktorej budú umiestnené informácie o realizácii projektu a podrobné informácie o jednotlivých aktivitách, výstupy z projektu.

**Technické zabezpečenie, konferencie, semináru, workshopu a školenia** - ozvučenie, prenájom projekčnej techniky, tlmočnickej kabínky a staničky na medzinárodný seminár.

**Školiace materiály pre účastníkov školenia** – kancelársky materiál na tlač študijných materiálov, písacie potreby pre účastníkov školenia.

**Grafické spracovanie – analýzy a brožúry** – dodateľským spôsobom

**Výroba dokumentov a fotodokumentácie z projektu** – podklady zabezpečí projektový tím, samotná výroba bude zabezpečená dodateľsky. Materiály budú napomáhať diseminácii a publicite výsledkov projektu doma aj v zahraničí.

**Tlačová konferencia** – náklady na prenájom, informačné materiály, občerstvenie pre novinárov.

### 4.Administratívne výdavky

**Kancelársky a spotrebný materiál** – náklady súvisiace s realizáciou jednotlivých aktivít projektu, administráciou projektu a jeho propagáciou.

**Telekomunikačné náklady** – telefón, internet, náklady súvisiace so zabezpečením prevádzky internetu a telefónu pre projektového a finančného manažéra, ktorí budú zabezpečovať a riadiť aktivity projektu.

**Poštovné** – distribúcia informačných materiálov a publikácii.

**Toner** – potrebný na tlač školiacich a informačných materiálov na konferenciu, školenie, workshop a seminár.

## 5. Iné oprávnené výdavky

Nákup počítača – potrebujeme veľmi nutne finančnú pomoc, pretože súčasné počítače máme zastaralé a málo výkonné, poruchové. Dva malé notebooky nie sú tiež veľmi výkonné, využívame ich na školenia, semináre – aktivity, ktoré organizujeme mimo našich priestorov.

Telefón – v súčasnosti disponujeme len jedným telefónom, ktorý má nefunkčný fax a odkazovač, tiež je poruchový. Potrebujeme ho veľmi nutne kvôli komunikácii a tiež aj ako kontakt pre občanov, ktorí nemajú internetové vybavenie.

**Vlastné zdroje:** časť nákladov na stravu, účtovníctvo projektu, polygrafické náklady, vytvorenie [www.sstranky](http://www.sstranky) a nákup kancelárskych potrieb zabezpečíme z vlastných zdrojov.

Vypracovala: Reháková

Bratislava 9.9. 2011